

# ULTIMEA

**WARNING CARD** / Warnkarte / Carte d'avertissement / Tarjeta de advertencia  
/ Carta di avvertimento/ Cartão de aviso / Waarschuwingskaart / Karta ostrzegawcza  
/ Varningskort / Uyarı kartı / 警告カード / 警告卡/ 경고 카드 / KARTU PERINGATAN  
/ บัตรคำเตือน / ريذحت فقاطب

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. CAUTION: Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. Use with other equipment or carts may result in instability causing injury.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. DO NOT expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
16. To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
17. Where the mains plug, an appliance coupler or adapter plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
18. WARNING- DO NOT install this equipment in a confined or building-in space such as a book case or similar unit, and remain a well ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
19. WARNING- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
20. WARNING- Do Not Open! Risk of Electrical Shock. Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel. Place the equipment near a main power supply outlet and make sure that you can easily access the power breaker switch.
21. No naked flame sources – such as lighted candles – should be placed on the product.
22. Product is to be mounted at a maximum height of 2 m.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. LESEN Sie diese Anweisungen.
2. BEWAHREN Sie diese Anweisungen auf.
3. BEACHTEN Sie alle Warnungen.
4. BEFOLGEN Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser.
6. REINIGEN SIE ES NUR mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie KEINE Lüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
8. Installieren Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Machen Sie den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers NICHT zunichte. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter als der andere ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift oder der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der

mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.

10. **SCHÜTZEN** Sie das Netzkabel davor, dass darauf getreten oder es eingeklemmt wird, insbesondere an Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an der es aus dem Gerät austritt.

11. **VERWENDEN SIE NUR** vom Hersteller angegebene Aufsätze/Zubehör.

12. **ACHTUNG:** Verwenden Sie das Gerät nur mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständer, Stativ, Halter oder Tisch. Wenn ein Wagen verwendet wird, seien Sie beim Bewegen der Wagen-/Gerätekombination vorsichtig, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden. Die Verwendung mit anderen Geräten oder Wagen kann zu Instabilität und damit zu Verletzungen führen.

13. **ZIEHEN** Sie das Gerät bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.

14. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.

15. Setzen Sie dieses Gerät **KEINEN** Tropfen oder Spritzern aus und stellen Sie sicher, dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.

16. Um dieses Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Wechselstromsteckdose.

17. Wenn der Netzstecker, ein Gerätestecker oder ein Adapterstecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.

18. **Warnung-** Installieren Sie dieses Gerät **NICHT** in einem geschlossenen oder eingebauten Raum wie einem Bücherregal oder einer ähnlichen Einheit und sorgen Sie für eine gute Belüftung. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. behindert werden.

19. **Warnung-** Um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu verringern, setzen Sie dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.

20. **Warnung- Nicht öffnen!** Stromschlaggefahr. Die Spannungen in diesem Gerät sind lebensgefährlich. Es sind keine vom Benutzer zu wartenden Teile vorhanden. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Netzsteckdose auf und stellen Sie sicher, dass Sie den Leistungsschalter leicht erreichen können.

21. Stellen Sie keine offenen Flammen – wie etwa brennende Kerzen – auf das Produkt.

22. Das Produkt darf in einer maximalen Höhe von 2 m montiert werden.

## FR

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. **LISEZ** ces instructions.

2. **CONSERVEZ** ces instructions.

3. **TENEZ COMPTE** de tous les avertissements.

4. **SUIVEZ** toutes les instructions.

5. N'utilisez **PAS** cet appareil à proximité de l'eau.

6. **NETTOYEZ UNIQUEMENT** avec un chiffon sec.

7. **NE BLOQUEZ PAS** les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.

8. N'installez **PAS** l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches de chaleur, des cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.

9. **NE CHANGEZ PAS** la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames, l'une étant plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre possède deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.

10. **PROTÉGEZ** le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne soit piétiné ou pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.

11. **UTILISEZ UNIQUEMENT** les accessoires spécifiés par le fabricant.

12. **ATTENTION :** utilisez uniquement un chariot, un support, un trépied, un support ou une table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, faites preuve de prudence lorsque vous déplacez l'ensemble chariot/appareil pour éviter toute blessure due à un basculement. L'utilisation avec d'autres équipements ou chariots peut entraîner une instabilité pouvant entraîner des blessures.

13. **DÉBRANCHEZ** cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

14. **CONFIEZ** toute réparation à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été

- endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
15. N'exposez PAS cet appareil aux égouttements ou aux éclaboussures et assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne soit placé sur l'appareil.
16. Pour déconnecter complètement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
17. Lorsque la fiche secteur, un coupleur d'appareil ou une fiche d'adaptateur est utilisée comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.
18. Avertissement- N'installez PAS cet équipement dans un espace confiné ou intégré au bâtiment, tel qu'une bibliothèque ou un meuble similaire, et maintenez des conditions de bonne ventilation. La ventilation ne doit pas être entravée en couvrant les ouvertures de ventilation avec des objets tels que du papier journal, des nappes, des rideaux, etc.
19. Avertissement- Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
20. Avertissement- Ne pas ouvrir ! Risque de décharge électrique. Les tensions de cet équipement sont dangereuses pour la vie. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Placez l'équipement à proximité d'une prise d'alimentation secteur et assurez-vous de pouvoir accéder facilement au disjoncteur.
21. Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur le produit.
22. Le produit doit être monté à une hauteur maximale de 2 m.

## ES

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. LEA estas instrucciones.
2. GUARDE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCIÓN a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LÍMPIE ÚNICAMENTE con un paño seco.
7. NO bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. NO instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de conexión a tierra. La clavija más ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su tomacorriente, consulte a un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
10. PROTEJA el cable de alimentación para que no lo pisen ni lo aplasten, especialmente en los enchufes, los receptáculos y el punto donde sale del aparato.
11. UTILICE SOLO los accesorios especificados por el fabricante.
12. PRECAUCIÓN: Utilice únicamente con un carrito, soporte, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación carrito/aparato para evitar lesiones por vuelco. El uso con otros equipos o carritos puede provocar inestabilidad y causar lesiones.
13. DESENCHUFE este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante períodos prolongados.
14. ENCARGUE TODAS las tareas de mantenimiento al personal de servicio calificado. Se requiere mantenimiento cuando el aparato ha sufrido algún daño, como si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se ha derramado líquido o han caído objetos en el aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona con normalidad o si se ha caído.
15. NO exponga este aparato a goteos ni salpicaduras y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.
16. Para desconectar completamente este aparato de la red eléctrica de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.
17. Cuando se utilice el enchufe de la red eléctrica, un acoplador de electrodomésticos o un enchufe adaptador como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe permanecer fácilmente operable.
18. Advertencia- NO instale este equipo en un espacio cerrado o empotrado, como una estantería o unidad similar, y manténgalo en condiciones de buena ventilación. La ventilación no debe impedirse cubriendo las

aberturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.

19. Advertencia- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad. El aparato no debe exponerse a goteos ni salpicaduras y no se deben colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.

20. Advertencia- ¡No lo abra! Riesgo de descarga eléctrica. Los voltajes de este equipo son peligrosos para la vida. No hay piezas que el usuario pueda reparar en su interior. Solicite todas las reparaciones a personal de servicio calificado. Coloque el equipo cerca de una toma de corriente principal y asegúrese de poder acceder fácilmente al interruptor de alimentación.

21. No se deben colocar fuentes de llamas expuestas, como velas encendidas, sobre el producto.

22. El producto debe montarse a una altura máxima de 2 m.

## IT

# IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. LEGGERE queste istruzioni.

2. CONSERVARE queste istruzioni.

3. OSSERVARE tutte le avvertenze.

4. SEGUIRE tutte le istruzioni.

5. NON utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.

6. PULIRE SOLO con un panno asciutto.

7. NON ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.

8. NON installare vicino a fonti di calore come radiatori, bocchette di riscaldamento, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. NON vanificare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o di tipo con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di tipo con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama più larga o il terzo polo sono forniti per la tua sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla tua presa, consulta un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. PROTEGGERE il cavo di alimentazione da calpestii o schiacciamenti, in particolare in corrispondenza di spine, prese di corrente e punti di uscita dall'apparecchio.

11. UTILIZZARE SOLO gli accessori/attacchi specificati dal produttore.

12. ATTENZIONE: utilizzare solo con un carrello, un supporto, un treppiede, una staffa o un tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni da ribaltamento. L'utilizzo con altre apparecchiature o carrelli può causare instabilità e lesioni.

13. SCOLLEGARE l'apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. RIVOLGERSI per tutti gli interventi di assistenza a personale di assistenza qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti all'interno dell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o se è caduto.

15. NON esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi e assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come vasi, sia posizionato sull'apparecchio.

16. Per scollegare completamente questo apparecchio dalla rete elettrica CA, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.

17. Quando la spina di rete, un accoppiatore o una spina adattatore per elettrodomestici vengono utilizzati come dispositivo di scollegamento, il dispositivo di scollegamento deve rimanere facilmente utilizzabile.

18. Avvertimento- NON installare questo apparecchio in uno spazio ristretto o in un edificio come una libreria o un'unità simile e mantenere buone condizioni di ventilazione. La ventilazione non deve essere ostacolata coprendo le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende ecc.

19. Avvertimento- Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi e che nessun oggetto pieno di liquidi, come vasi, deve essere posizionato sull'apparecchio.

20. Avvertimento- Non aprire! Rischio di scosse elettriche. Le tensioni in questa apparecchiatura sono pericolose per la vita. Non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno. Affidare tutti gli interventi di assistenza a personale qualificato. Posizionare l'apparecchiatura vicino a una presa di corrente principale e assicurarsi di poter accedere facilmente all'interruttore di alimentazione.

21. Non posizionare sul prodotto fonti di fiamme libere, come candele accese.

22. Il prodotto deve essere montato a un'altezza massima di 2 m.

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. LEIA estas instruções.
2. GUARDE estas instruções.
3. OBSERVE todos os avisos.
4. SIGA todas as instruções.
5. NÃO utilize este aparelho perto da água.
6. LIMPE SOMENTE com um pano seco.
7. NÃO bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. NÃO instale perto de fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. NÃO anule a finalidade de segurança do plugue polarizado ou do tipo aterramento. Um plugue polarizado possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra. Um plugue do tipo aterramento possui duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina mais larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se o plugue fornecido não encaixar na tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
10. PROTEJA o cabo de alimentação contra pisões ou compressões, especialmente nos plugues, nas tomadas de conveniência e no ponto onde ele sai do aparelho.
11. UTILIZE SOMENTE acessórios indicados pelo fabricante.
12. CUIDADO: Use apenas com um carrinho, suporte, tripé, suporte de montagem ou mesa especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Se um carrinho for utilizado, tenha cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos devido ao tombamento. O uso com outros equipamentos ou carrinhos pode causar instabilidade e resultar em ferimentos.
13. DESLIGUE este aparelho da tomada durante tempestades com raios ou quando não for usado por longos períodos.
14. CONSULTE sempre pessoal qualificado para manutenção. A manutenção é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de qualquer forma, como quando o cabo de alimentação ou o plugue estiverem danificados, líquido tiver sido derramado ou objetos tiverem caído dentro do aparelho, o aparelho tiver sido exposto à chuva ou umidade, não funcionar normalmente ou tiver caído.
15. NÃO exponha este aparelho a gotejamentos ou respingos e não coloque objetos cheios de líquidos, como vasos, sobre ele.
16. Para desconectar completamente este aparelho da rede elétrica, desconecte o plugue do cabo de alimentação da tomada.
17. Se o plugue da rede elétrica, um acoplador de aparelho ou um adaptador de plugue for usado como dispositivo de desconexão, ele deve permanecer facilmente acessível.
18. AVISO - NÃO instale este equipamento em um espaço confinado ou embutido, como uma estante ou unidade semelhante, e mantenha uma boa ventilação. A ventilação não deve ser obstruída cobrindo as aberturas de ventilação com itens como jornais, toalhas de mesa ou cortinas.
19. AVISO - Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. O aparelho não deve ser exposto a gotejamentos ou respingos e objetos cheios de líquidos, como vasos, não devem ser colocados sobre ele.
20. AVISO - NÃO ABRA! Risco de Choque Elétrico. As tensões dentro deste equipamento são perigosas para a vida. Não há peças utilizáveis pelo usuário no interior. Encaminhe toda manutenção a profissionais qualificados.
21. Fontes de chamas abertas – como velas acesas – não devem ser colocadas sobre o produto.
22. O produto deve ser montado a uma altura máxima de 2 m.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

1. LEES deze instructies.
2. BEWAAR deze instructies.
3. NEEM alle waarschuwingen in acht.
4. VOLG alle instructies.
5. GEBRUIK dit apparaat NIET in de buurt van water.
6. REINIG ALLEEN met een droge doek.
7. Blokkeer GEEN ventilatieopeningen. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer het apparaat NIET in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. VERGEET NIET het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen, waarvan er één breder is dan de andere. Een

geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De bredere pen of de derde pen zijn bedoeld voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

10. BESCHERM het netsnoer tegen overlopen of beknelling, met name bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het apparaat komen.

11. GEBRUIK ALLEEN door de fabrikant gespecificeerde hulpstukken/accessoires.

12. LET OP: Gebruik het alleen met een kar, standaard, statief, beugel of tafel die door de fabrikant is gespecificeerd of die bij het apparaat wordt verkocht. Wees voorzichtig bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie als u een kar gebruikt om letsel door omvallen te voorkomen. Gebruik met andere apparatuur of karren kan leiden tot instabiliteit en letsel.

13. HAAL de stekker van dit apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

14. LAAT alle onderhoudswerkzaamheden over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, bijvoorbeeld wanneer het netsnoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof is gemorst of er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen.

15. STEL dit apparaat NIET bloot aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

16. Om dit apparaat volledig los te koppelen van het lichtnet, trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

17. Wanneer de netstekker, een apparaatkoppeling of adapterstekker wordt gebruikt als het loskoppelapparaat, moet het loskoppelapparaat gemakkelijk te bedienen blijven.

18. Waarschuwing- Installeer dit apparaat NIET in een besloten of ingebouwde ruimte, zoals een boekenkast of een soortgelijke eenheid, en zorg voor een goed geventileerde omgeving. De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen te bedekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen enz.

19. Waarschuwing- Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag dit apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

20. Waarschuwing- Niet openen! Risico op elektrische schokken. Spanningen in dit apparaat zijn levensgevaarlijk. Er zitten geen onderdelen in die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Laat alle onderhoudswerkzaamheden uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Plaats het apparaat in de buurt van een stopcontact en zorg ervoor dat u gemakkelijk bij de stroomonderbreker kunt.

21. Er mogen geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het product worden geplaatst.

22. Het product mag op een maximale hoogte van 2 m worden gemonteerd.

PL

## WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. PRZECZYTAJ niniejszą instrukcję.

2. ZACHOWAJ niniejszą instrukcję.

3. PRZESTRZEGAJ wszystkich ostrzeżeń.

4. PRZESTRZEGAJ wszystkich instrukcji.

5. NIE używaj tego urządzenia w pobliżu wody.

6. CZYŚĆ TYLKO suchą szmatką.

7. NIE blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Zainstaluj zgodnie z instrukcjami producenta.

8. NIE instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kratki wentylacyjne, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.

9. NIE ignoruj celu bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub uziemiającej. Wtyczka spolaryzowana ma dwa bolce, z których jeden jest szerszy od drugiego. Wtyczka uziemiająca ma dwa bolce i trzeci bolec uziemiający. Szerszy bolec lub trzeci bolec są dostarczane dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojego gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.

10. CHROŃ przewód zasilający przed deptaniem lub przytrząśnięciem, szczególnie przy wtyczkach, gniaздkach i punktach, w których wychodzą z urządzenia.

11. UŻYWAJ WYŁĄCZNIE akcesoriów/przystawek określonych przez producenta.

12. UWAGA: Używaj wyłącznie wózka, stojaka, trójnogu, wspornika lub stołu określonego przez producenta lub sprzedawanego z urządzeniem. Gdy używany jest wózek, zachowaj ostrożność podczas przesuwania kombinacji wózek/urządzenie, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przewróceniem. Używanie z innym sprzętem lub wózkami może skutkować niestabilnością powodującą obrażenia.

13. ODŁĄCZ to urządzenie od gniazdka podczas burzy z piorunami lub gdy nie jest używane przez dłuższy czas.

14. Wszelkie prace serwisowe ZLEĆ wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Serwisowanie jest

wymagane, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, na przykład gdy uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, rozlano płyn lub do urządzenia wpadły przedmioty, urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa normalnie lub zostało upuszczone.

15. NIE wystawiaj tego urządzenia na kapanie lub rozpryskiwanie i upewnij się, że na urządzeniu nie są umieszczane żadne przedmioty wypełnione płynami, takie jak wazon.

16. Aby całkowicie odłączyć to urządzenie od sieci prądu przemiennego, odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka prądu przemiennego.

17. Jeśli wtyczka sieciowa, łącznik urządzenia lub wtyczka adaptera są używane jako urządzenie rozłączające, urządzenie rozłączające musi pozostać łatwo dostępne.

18. Ostrzeżenie- NIE montuj tego urządzenia w przestrzeni zamkniętej lub zabudowanej, takiej jak regał na książki lub podobne urządzenie, i zachowaj dobre warunki wentylacji. Wentylacja nie powinna być utrudniana przez zakrywanie otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.

19. Ostrzeżenie- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj tego urządzenia na deszcz lub wilgoć. Urządzenie nie powinno być wystawiane na kapanie lub rozpryskiwanie i przedmioty wypełnione płynami, takie jak wazon, nie powinny być umieszczane na urządzeniu.

20. Ostrzeżenie- Nie otwieraj! Ryzyko porażenia prądem. Napięcia w tym sprzęcie zagrażają życiu. Wewnątrz nie ma części, które użytkownik mógłby serwisować. Wszelkie prace serwisowe należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Umieść sprzęt w pobliżu głównego gniazda zasilania i upewnij się, że masz łatwy dostęp do wyłącznika zasilania.

21. Na produkcie nie należy umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

22. Produkt należy zamontować na maksymalnej wysokości 2 m.

SV

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. LÄS dessa instruktioner.

2. BEVAR dessa instruktioner.

3. AKTA alla varningar.

4. FÖLJ alla instruktioner.

5. ANVÄND INTE denna apparat nära vatten.

6. RENGÖRA ENDAST med torr trasa.

7. Blockera INTE några ventilationsöppningar. Installera i enlighet med tillverkarens instruktioner.

8. Installera INTE nära några värmekällor som radiatorer, värmeelement, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

9. Åtgärda INTE säkerhetssyftet med den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad, varav den ena är bredare än den andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det bredare bladet eller det tredje stiftet tillhandahålls för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för byte av det föråldrade uttaget.

10. SKYDDA nätsladden från att trampas på eller klämmas, särskilt vid kontakter, bekvämlighetsuttag och den punkt där den kommer ut från apparaten.

11. ANVÄND ENDAST tillbehör/tillbehör som specificerats av tillverkaren.

12. FÖRSIKTIGHET: Använd endast med en vagn, stativ, stativ, fäste eller bord som specificerats av tillverkaren eller som säljs tillsammans med apparaten. När en vagn används, var försiktig när du flyttar kombinationen vagn/apparat för att undvika skador på grund av att den välter. Användning med annan utrustning eller vagn kan resultera i instabilitet och orsaka skada.

13. KOPPLA UR denna apparat under åskväder eller när den inte används under långa perioder.

14. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, till exempel nätsladden eller kontakten är skadad, vätska har spillts eller föremål har fallit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt, eller har tappats.

15. Utsätt INTE denna apparat för dropp eller stänk och se till att inga föremål fyllda med vätska, såsom vaser, placeras på apparaten.

16. För att helt koppla bort apparaten från elnätet, koppla ur nätsladdens kontakt från nätuttaget.

17. Om nätkontakten, en apparatkoppling eller adapterkontakt används som fränkopplingsanordning, ska fränkopplingsanordningen förläggas lätt att använda.

18. Varning- Installera INTE den här utrustningen i ett trångt eller inbyggt utrymme som en bokhylla eller liknande enhet, och förlägg välventilerade. Ventilationen bör inte hindras genom att täcka ventilationsöppningar-na med föremål som tändingar, dukar, gardiner etc.

19. Varning- För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte denna apparat för regn eller fukt. Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk och att föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, inte får



placeras på apparaten.

20. Varning- Öppna inte! Risk för elektriska stötar. Spänningar i denna utrustning är livsfarliga. Inga delar inuti som kan repareras av användaren. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Placera utrustningen nära ett nätuttag och se till att du enkelt kan komma åt strömbrytaren.

21. Inga källor med öppen låga – såsom tända ljus – bör placeras på produkten.

22. Produkten ska monteras på en maximal höjd av 2 m.

TR

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

1. Bu talimatları OKUYUN.

2. Bu talimatları SAKLAYIN.

3. Tüm uyarıları DİKKATE ALIN.

4. Tüm talimatları UYGULAYIN.

5. Bu cihazı suyun yakınında KULLANMAYIN.

6. SADECE kuru bezle TEMİZLEYİN.

7. Havalandırma açıklıklarını KAPATMAYIN. Üreticinin talimatlarına uygun şekilde takın.

8. Radyatör, kalorifer ızgarası, soba veya ısı üreten diğer cihazlar (amplifikatörler dahil) gibi ısı kaynaklarının yakınına takmayın.

9. Polarize veya topraklama tipi fişin güvenlik amacını BOZMAYIN. Polarize fişin, biri diğerinden daha geniş iki bıçağı vardır. Topraklama tipi fişin iki bıçağı ve üçüncü bir topraklama ucu vardır. Daha geniş bıçak veya üçüncü uç güvenliğinizi için sağlanmıştır. Sağlanan fiş prizinize uymuyorsa, eski prizin değiştirilmesi için bir elektrikçiye danışın.

10. Güç kablusunun üzerine basılmasını veya sıkışmasını, özellikle fişlerde, prizlerde ve cihazdan çıktıkları noktada KORUYUN.

11. SADECE üretici tarafından belirtilen ekleri/aksesuarları KULLANIN.

12. DİKKAT: Yalnızca üretici tarafından belirtilen veya cihazla birlikte satılan bir araba, stand, tripod, braket veya masa ile kullanın. Bir araba kullanıldığında, devrilme nedeniyle yaralanmayı önlemek için araba/cihaz kombinasyonunu hareket ettirirken dikkatli olun. Başka ekipman veya arabalarla birlikte kullanılması yaralanmaya neden olan dengesizliğe yol açabilir.

13. Bu cihazı yıldırımlı fırtınalar sırasında veya uzun süre kullanılmadığında FİŞTEN ÇEKİN.

14. Tüm servis işlemlerini kalifiye servis personeline YÖNLENDİRİN. Cihaz herhangi bir şekilde hasar gördüğünde, örneğin güç kaynağı kablolu veya fişi hasar gördüğünde, sıvı döküldüğünde veya cihaza nesneler düştüğünde, cihaz yağmura veya neme maruz kaldığında, normal şekilde çalışmadığında veya düşürüldüğünde servis gereklidir.

15. Bu cihazı damlamaya veya sıçramaya maruz BIRAKMAYIN ve vazo gibi sıvı dolu nesnelerin cihazın üzerine yerleştirilmediğinden emin olun.

16. Bu cihazı AC Şebekesinden tamamen ayırmak için, güç kaynağı kablusunun fişini AC prizinden çıkarın.

17. Şebeke fişi, bir cihaz kuplörü veya adaptör fişi ayırma aygıtı olarak kullanıldığında, ayırma aygıtı kolayca çalışır durumda kalmalıdır.

18. Uyarı- Bu ekipmanı kitaplık veya benzeri bir ünite gibi kapalı veya bina içi bir alana KURMAYIN ve iyi havalandırma koşullarını koruyun. Havalandırma, gazete, masa örtüsü, perde vb. gibi nesnelerle kapatılarak engellenmemelidir.

19. Uyarı- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu cihazı yağmura veya neme maruz bırakmayın. Cihaz damlamaya veya sıçramaya maruz bırakılmamalı ve vazo gibi sıvı dolu nesneler cihazın üzerine konulmamalıdır.

20. Uyarı- Açmayın! Elektrik Çarpması Riski. Bu ekipmandaki voltajlar yaşam için tehlikelidir. İçerisinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek parça yoktur. Tüm bakımları kalifiye servis personeline yaptırın. Ekipmanı ana güç kaynağı prizinin yakınına yerleştirin ve güç kesici şalterine kolayca erişebildiğinizden emin olun.

21. Ürüne yanan mum gibi çıplak alev kaynakları yerleştirilmemelidir.

22. Ürün maksimum 2 m yüksekliğe monte edilmelidir.

JP

## 重要な安全上の注意事項

1. 本書をお読みください。

2. 本書を保管してください。

3. すべての警告に従ってください。

4. すべての指示に従ってください。

5. この機器を水の近くで使用しないでください。

6. 乾いた布でのみ清掃してください。

7. 通気口を塞がないでください。製造元の指示に従って設置してください。
8. ラジエーター、ヒートレジスタ、ストーブ、または熱を発生するその他の機器（アンプを含む）などの熱源の近くに設置しないでください。
9. 有極プラグまたはアース型プラグの安全上の目的を無効にしないでください。有極プラグには2つのブレードがあり、一方が他方よりも幅広です。アース型プラグには2つのブレードと3つ目のアース プロングがあります。幅広のブレードまたは3つ目のプロングは安全のために用意されています。用意されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して古いコンセントを交換してください。
10. 電源コードが踏まれたり挟まれたりしないように保護してください。特にプラグ、コンセント、および装置から出ている箇所は注意してください。
11. メーカーが指定した付属品のみを使用してください。
12. 注意: メーカーが指定した、または装置と一緒に販売されているカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルのみを使用してください。カートを使用する場合は、転倒による怪我を避けるためにカート/装置の組み合わせを移動する際に注意してください。他の機器またはカートと一緒に使用すると、不安定になり怪我をする可能性があります。
13. 雷雨のとき、または長期間使用しない場合は、この装置のプラグを抜いてください。
14. すべての修理は資格のあるサービス担当者に依頼してください。電源コードまたはプラグが破損している、液体がこぼれた、または装置内に物が落ちた、装置が雨や湿気にさらされた、正常に動作しない、または落下したなど、装置が何らかの形で損傷した場合は、修理が必要です。
15. この装置を水滴やはねかえりにさらさないでください。また、花瓶など液体の入った物体を装置の上に置かないでください。
16. この装置を AC 主電源から完全に切断するには、電源コード プラグを AC コンセントから取り外します。
17. 主電源プラグ、機器カバー、またはアダプタ プラグを切断装置として使用する場合は、切断装置がすぐに操作できる状態にしておく必要があります。
18. 警告- この装置を本棚などの密閉された空間や建物内のスペースに設置しないでください。また、換気状態を良好に保ってください。新聞紙、テーブルクロス、カーテンなどで通気口を覆うことで換気を妨げないでください。
19. 警告- 火災や感電の危険を減らすため、この装置を雨や湿気にさらさないでください。装置を水滴やはねかえりにさらさないでください。また、花瓶など液体の入った物体を装置の上に置かないでください。
20. 警告- 開けないでください。感電の危険があります。この機器の電圧は生命に危険を及ぼします。内部にはユーザーが修理できる部品はありません。修理はすべて資格のあるサービス担当者に依頼してください。機器を主電源コンセントの近くに設置し、電源ブレーカー スイッチに簡単にアクセスできることを確認してください。
21. 火のついたろうそくなどの裸火を製品の上に置かないでください。
22. 製品は最大2メートルの高さに設置してください。

## JP

## 重要的安全注意事项

1. 阅读本说明。
2. 保存本说明。
3. 注意所有警告。
4. 遵循所有说明。
5. 切勿在水源附近使用本设备。
6. 仅使用干布清洁。
7. 切勿堵塞任何通风口。请按照制造商说明进行安装。
8. 切勿安装在散热器、热风出口、炉灶或其他会产生热量的设备（包括功放）附近。
9. 切勿破坏极性或接地型插头的安全设计。极性插头有一宽一窄两片插脚，接地插头有两片插脚和一个接地插脚。宽插脚或接地插脚是为了您的安全设计的。如果插头无法插入您的插座，请咨询电工更换过时的插座。
10. 保护电源线，避免被踩踏或挤压，特别是在插头、插座和设备电源线出口处。
11. 仅使用制造商指定的附件/配件。
12. 注意：仅可使用制造商指定或随设备提供的支架、架子、三脚架、托架或桌面。使用带轮设备时，移动时请小心，以防倾倒受伤。使用不当可能导致设备不稳定并造成伤害。
13. 雷雨天气或长期不使用时，请拔掉设备电源插头。
14. 所有维修应由合格的维修人员进行。如果设备出现任何损坏，例如电源线或插头损坏、液体溅入设备、异物掉入设备、设备暴露于雨水或潮湿环境、无法正常工作或摔落，请寻求专业维修。
15. 切勿“让”本设备受到液体滴溅，并确保不要将装有液体的物品（如花瓶）放置在上设备上。
16. 要完全断开设备的电源，请从交流电源插座拔下电源线插头。
17. 当电源插头、设备连接器或适配器作为断电装置时，该装置应保持易于操作。
18. 警告：切勿将本设备安装在密闭空间或嵌入式位置，例如书架或类似空间，并确保通风良好。请勿用报纸、桌布、窗帘等覆盖通风口，以免影响通风。
19. 警告：为降低火灾或触电风险，请勿将本设备暴露于雨水或潮湿环境。请勿将装有液体的物品（如花瓶）放置在上设备上。

20. **警告：切勿擅自打开设备！存在电击危险。设备内部电压可能危及生命，且无用户可维修部件。所有维修须由专业人员操作。请将设备放置在靠近主电源插座的位置，并确保可以轻松访问电源开关。**
21. **请勿在设备上放置任何明火来源，例如点燃的蜡烛。**
22. **设备安装高度不得超过 2 米。**

## TC

### 重要的安全注意事项

1. 閱讀本說明。
2. 保存本說明。
3. 注意所有警告。
4. 遵循所有說明。
5. 切勿在水源附近使用本設備。
6. 僅使用幹布清潔。
7. 切勿堵塞任何通風口。請按照製造商說明進行安裝。
8. 切勿安裝在散熱器、熱風出口、爐灶或其他會產生熱量的設備（包括功放）附近。
9. 切勿破壞極性或接地型插頭的安全設計。極性插頭有一寬一窄兩片插腳，接地插頭有兩片插腳和一個接地插腳。寬插腳或接地插腳是為了您的安全設計的。如果插頭無法插入您的插座，請諮詢電工更換過時的插座。
10. 保護電源線，避免被踩踏或擠壓，特別是在插頭、插座和設備電源線出口處。
11. 僅使用製造商指定的附件/配件。
12. 注意：僅可使用製造商指定或隨設備提供的支架、架子、三腳架、托架或案頭。使用帶輪設備時，移動時請小心，以防傾倒受傷。使用不當可能導致設備不穩定並造成傷害。
13. 雷雨天氣或長期不使用時，請拔掉設備電源插頭。
14. 所有維修應由合格的維修人員進行。如果設備出現任何損壞，例如電源線或插頭損壞、液體灑入設備、異物掉入設備、設備暴露於雨水或潮濕環境、無法正常工作或摔落，請尋求專業維修。
15. 切勿讓本設備受到液體滴濺，並確保不要將裝有液體的物品（如花瓶）放置在設備上。
16. 要完全斷開設備的電源，請從交流電源插座拔下電源線插頭。
17. 當電源插頭、設備連接器或轉接器作為斷電裝置時，該裝置應保持易於操作。
18. **警告：切勿將本設備安裝在密閉空間或嵌入式位置，例如書架或類似空間，並確保通風良好。請勿用報紙、桌布、窗簾等覆蓋通風口，以免影響通風。**
19. **警告：為降低火灾或觸電風險，請勿將本設備暴露於雨水或潮濕環境。請勿將裝有液體的物品（如花瓶）放置在設備上。**
20. **警告：切勿擅自打開設備！存在電擊危險。設備內部電壓可能危及生命，且無用戶可維修部件。所有維修須由專業人員操作。請將設備放置在靠近主電源插座的位置，並確保可以輕鬆訪問電源開關。**
21. **請勿在設備上放置任何明火來源，例如點燃的蠟燭。**
22. **設備安裝高度不得超過2米。**

## KO

### 중요한 안전 주의 사항

1. 본 설명을 읽는다.
2. 이 설명을 저장한다.
3. 모든 경고에 주의한다.
4. 모든 설명을 따른다.
5. 수권 근처에서 본 설비를 사용하지 마십시오.
6. 마른 천으로만 청소한다.
7. 어떤 통풍구도 막지 마세요. 제조업체 지침에 따라 설치하십시오.
8. 라디에이터, 열풍출구, 부뚜막 또는 기타 열을 발생시키는 설비(공방 포함) 부근에 설치하지 말아야 한다.
9. 극성이나 접지형 플러그의 안전 설계를 파괴하지 마십시오. 극성 플러그에는 너비 하나, 좁은 두 개의 플러그가 있고, 접지 플러그에는 두 개의 플러그와 한 개의 접지 플러그가 있다. 와이드 또는 접지 플러그는 고객의 안전을 위해 설계되었습니다. 만약 플러그가 당신의 콘센트에 꽂을 수 없다면, 전기 기술자에게 오래된 콘센트를 교체하도록 문의하십시오.
10. 특히 플러그, 콘센트 및 장비 전원 코드 출구에서 전원 코드가 압사되거나 눌리지 않도록 전원 코드를 보호합니다.
11. 제조업체가 지정한 액세서리 / 액세서리만 사용합니다.
12. 참고: 제조업체가 지정하거나 장치와 함께 제공한 브래킷, 선반, 삼각대, 트레이 또는 책상 머리맡만 사용할 수 있습니다. 벨트 휠 장치를 사용할 때는 넘어져 다치지 않도록 조심하십시오. 잘못 사용하면 장비가 불안정해지고 손상이 발생할 수 있습니다.
13. 너무 날씨가 장기간 사용하지 않을 경우 장치 전원 플러그를 뽑으십시오.
14. 모든 수리는 자격을 갖춘 수리원이 해야 한다. 전원 코드 또는 플러그 손상, 액체 유입 장치, 이물질 유입 장치, 빗물 또는 습한 환경에 노출된 장비, 제대로 작동하지 않거나 떨어지는 등의 장비 손상이 발생하면 전문 수리를 요청하십시오.

15. 본 설비에 액체가 튀지 않도록 하고 액체가 담긴 물품(예를 들어 꽃병)을 설비에 놓지 않도록 한다. 장치의 전원을 완전히 끄려면 AC 콘센트에서 전원 코드 플러그를 뽑습니다.
17. 전원 플러그, 장치 커넥터 또는 어댑터가 전원 끄기 장치인 경우 기기는 쉽게 작동할 수 있도록 유지해야 합니다.
- 경고: 이 장치를 책상이나 유사한 공간과 같은 밀폐된 공간이나 내장형 위치에 설치하지 말고 환기가 잘 되도록 하십시오. 통풍구에 영향을 주지 않도록 신문지, 식탁보, 커튼 등으로 통풍구를 덮지 마십시오.
19. 경고: 화재나 감전 위험을 줄이기 위해 이 설비를 빗물이나 습한 환경에 노출하지 마십시오. 액체가 든 물건 (예: 꽃병)을 설비에 놓지 마십시오.
20. 경고: 장치를 무단으로 켜지 마십시오! 전기 충격의 위험이 있다. 장비 내부의 전압은 생명을 위협할 수 있으며 사용자가 부품을 수리할 수 없습니다. 모든 수리는 전문가가 수행해야 합니다. 주 전원 콘센트 근처에 장치를 두고 전원 스위치에 쉽게 액세스할 수 있는지 확인하십시오.
21. 장치에 불을 붙이는 양초와 같은 불을 붙이지 마십시오.
22. 설비 설치 높이는 2미터를 초과해서는 안 된다.

ID

## PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

1. BACA petunjuk ini.
2. SIMPAN petunjuk ini.
3. PERHATIKAN semua peringatan.
4. IKUTI semua petunjuk.
5. JANGAN gunakan perangkat ini di dekat air.
6. BERSIHKAN HANYA dengan kain kering.
7. JANGAN tutup lubang ventilasi apa pun. Pasang sesuai dengan petunjuk pabrikan.
8. JANGAN pasang di dekat sumber panas seperti radiator, kompor, atau peralatan lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
9. JANGAN hilangkan fungsi keselamatan dari steker polaritas atau pembumian. Steker polaritas memiliki dua bilah dengan satu bilah lebih lebar dari yang lain. Steker pembumian memiliki dua bilah dan satu pin pembumian tambahan. Bilah yang lebih lebar atau pin ketiga disediakan untuk keselamatan Anda. Jika steker yang disediakan tidak cocok dengan stopkontak Anda, hubungi teknisi listrik untuk mengganti stopkontak yang sudah usang.
10. LINDUNGI kabel daya agar tidak terinjak atau terjepit, terutama pada steker, soket, dan titik keluar dari perangkat.
11. GUNAKAN HANYA aksesori/perlengkapan yang ditentukan oleh pabrikan.
12. PERINGATAN: Gunakan hanya dengan troli,udukan, tripod, braket, atau meja yang ditentukan oleh pabrikan, atau dijual bersama perangkat. Saat menggunakan troli, berhati-hatilah saat memindahkan kombinasi troli/perangkat untuk mencegah cedera akibat terbalik. Penggunaan dengan peralatan atau troli lain dapat menyebabkan ketidakstabilan dan cedera.
13. CABUT perangkat ini selama badai petir atau bila tidak digunakan dalam waktu lama.
14. SERAHKAN semua perbaikan kepada teknisi yang berkualifikasi. Servis diperlukan bila perangkat rusak dalam bentuk apa pun, seperti kabel daya atau steker rusak, cairan tumpah atau benda jatuh ke dalam perangkat, perangkat terkena air atau kelembapan, tidak berfungsi normal, atau terjatuh.
15. JANGAN biarkan perangkat ini terkena tetesan atau cipratan air, dan pastikan tidak ada benda berisi cairan seperti vas diletakkan di atasnya.
16. Untuk memutuskan sambungan perangkat ini sepenuhnya dari listrik AC, cabut steker kabel daya dari stopkontak.
17. Jika steker utama, kopler peralatan, atau adaptor digunakan sebagai alat pemutus, alat pemutus tersebut harus tetap mudah dijangkau.
18. PERINGATAN — JANGAN memasang peralatan ini di ruang tertutup atau ruang yang dibangun di dalam furnitur seperti rak buku atau unit serupa, dan pastikan kondisi ventilasi yang baik. Ventilasi tidak boleh terhalang dengan menutupi lubang ventilasi menggunakan benda seperti koran, taplak meja, tirai, dan sebagainya.
19. PERINGATAN – Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan biarkan perangkat ini terkena hujan atau kelembapan. Jangan letakkan benda berisi cairan seperti vas di atas perangkat.
20. PERINGATAN – JANGAN BUKA! Risiko sengatan listrik. Tegangan di dalam perangkat ini berbahaya bagi keselamatan. Tidak ada bagian yang dapat diservis oleh pengguna. Serahkan semua perbaikan kepada teknisi yang berkualifikasi. Tempatkan perangkat di dekat sumber listrik utama dan pastikan Anda dapat dengan mudah mengakses sakelar pemutus daya.
21. Jangan letakkan sumber api terbuka seperti lilin menyala di atas produk.
22. Produk harus dipasang pada ketinggian maksimum 2 meter.

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

- อ่านคำแนะนำเหล่านี้
- เก็บคำแนะนำเหล่านี้ไว้
- ปฏิบัติตามคำเตือนทั้งหมด
- ปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมด
- ห้ามใช้เครื่องมือใกล้น้ำ
- ทำความสะอาดด้วยผ้าแห้งเท่านั้น
- ห้ามปิดกันช่องระบายอากาศ ติดตั้งตามคำแนะนำของผู้ผลิต
- ห้ามติดตั้งใกล้แหล่งความร้อน เช่น หม้อน้ำ เตา หรืออุปกรณ์อื่น ๆ (รวมถึงเครื่องขยายเสียง) ที่ให้ความร้อน
- ห้ามดัดแปลงปลั๊กไฟชนิดขั้วแบนหรือขั้วกราวด์ ปลั๊กขั้วแบนมีขั้วหนึ่งกว้างกว่าอีกขั้วหนึ่ง ปลั๊กขั้วกราวด์มีขั้วสองขั้วและหมุดกราวด์ที่สาม ขั้วที่กว้างกว่าหรือหมุดกราวด์มีไว้เพื่อความปลอดภัยของคุณ หากปลั๊กที่ให้น้ำไม่เข้ากับเต้ารับ โปรดติดต่อช่างไฟฟ้าเพื่อเปลี่ยนเต้ารับใหม่
- ป้องกันสายไฟไม่ให้ถูกเหยียบหรือบีบ โดยเฉพาะบริเวณปลั๊ก เต้ารับ และจุดที่สายไฟออกจากเครื่อง
- ใช้อุปกรณ์เสริมเฉพาะที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น
- คำเตือน: ใช้เฉพาะกับรถเข็น แท่นขาตั้ง ขาตั้งกล่อง หรือโต๊ะที่ระบุโดยผู้ผลิต หรือจำหน่ายพร้อมเครื่อง เมื่อใช้รถเข็นให้ระวังเมื่อเคลื่อนย้ายเพื่อหลีกเลี่ยงการล้มซึ่งอาจทำให้บาดเจ็บ การใช้กับอุปกรณ์หรือรถเข็นอื่นอาจทำให้ไม่มั่นคงและเกิดอันตรายได้
- ถอดปลั๊กเครื่องน็อกกระหว่างเกิดพายุฝนฟ้าคะนอง หรือเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน
- ให้ช่างผู้เชี่ยวชาญเป็นผู้ซ่อมแซมเท่านั้น การซ่อมจำเป็นเมื่อเครื่องได้รับความเสียหาย เช่น สายไฟหรือปลั๊กเสียของเหลวหกใส่เครื่อง มีสิ่งของตกเข้าไปในเครื่อง เครื่องโดนน้ำ ทำงานผิดปกติ หรือถูกทำลาย
- ห้ามให้เครื่องนี้โดนน้ำหรือของเหลว และอย่าวางภาชนะที่มีของเหลว เช่น แจกัน บนเครื่อง
- หากต้องการตัดการเชื่อมต่อเครื่องน็อกจากไฟหลักโดยสมบูรณ์ ให้ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟ AC
- หากใช้ปลั๊กหลัก ขั้วต่อ หรืออะแดปเตอร์เป็นอุปกรณ์ตัดไฟ ต้องสามารถเข้าถึงได้ง่ายเสมอ
- คำเตือน – ห้ามติดตั้งอุปกรณ์นี้ในพื้นที่ปิด เช่น ชัณวาทังหนังสือ หรือพื้นที่คล้ายกัน ต้องมีการระบายอากาศที่ดี ห้ามปิดช่องระบายอากาศด้วยสิ่งของ เช่น หนังสือพิมพ์ ผ้าปูโต๊ะ หรือผ้ามา
- คำเตือน – เพื่อลดความเสี่ยงจากไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อต ห้ามให้เครื่องนี้โดนน้ำหรือความชื้น ห้ามวางของเหลว เช่น แจกัน บนเครื่อง
- คำเตือน – ห้ามเปิดเครื่อง! มีความเสี่ยงจากไฟฟ้าช็อต ภายในมีแรงดันไฟฟ้าสูงและเป็นอันตราย ไม่มีชิ้นส่วนที่ผู้ใช้สามารถซ่อมเองได้ ให้ช่างผู้เชี่ยวชาญเป็นผู้ดูแลซ่อมแซม วางอุปกรณ์ใกล้เต้ารับไฟหลักและตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถเข้าถึงสวิตช์ไฟได้ง่าย
- ห้ามวางเปลวไฟ เช่น เทียนไขบนผลิตภัณฑ์
- ควรติดตั้งผลิตภัณฑ์ที่ความสูงไม่เกิน 2 เมตร

## تعليمات السلامة الهامة

1. اقرأ هذه التعليمات.
2. التزم بهذه التعليمات.
3. انتبه إلى جميع التحذيرات.
4. اتبع جميع التعليمات.
5. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
6. نظفه بقطعة قماش جافة فقط.
7. لا تسد أي فتحات تهوية. قم بالتركيب وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.
8. لا تقم بالتركيب بالقرب من أي مصادر حرارة مثل المشعات أو فتحات التدفئة أو المواقد أو أي أجهزة أخرى (ها في ذلك مكبرات الصوت) تنتج حرارة.
9. لا تفسد غرض السلامة من القابس المستقطب أو الأرضي. يحتوي القابس المستقطب على شفتين إحداهما أعرض من الأخرى. يحتوي القابس الأرضي على شفتين وشوكة تأريض ثالثة. يتم توفير الشفرة الأعرض أو الشوكة الثالثة لسلامتك. إذا لم يكن القابس المرفق مناسباً للمأخذ الخاص بك، فاستشر كهربائياً لاستبدال المنفذ القديم.
10. احم سلك الطاقة من أن يدوس عليه أحد أو يضغط عليه، وخاصة عند المقابس ومنافذ التوصيل والنقاط التي تخرج منها من الجهاز.
11. استخدم الملحقات/الإكسسوارات المحددة من قبل الشركة المصنعة فقط.
12. تحذير: استخدم فقط مع عربة أو حامل أو حامل ثلاثي القوائم أو دعامة أو طاولة محددة من قبل الشركة المصنعة أو تباع مع الجهاز. عند استخدام عربة، توخ الحذر عند تحريك مجموعة العربة/الجهاز لتجنب الإصابة نتيجة للانقلاب. قد يؤدي الاستخدام مع معدات أو عربات أخرى إلى عدم الاستقرار مما يسبب الإصابة.
13. افصل هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة من الوقت.
14. أحل جميع أعمال الصيانة إلى موظفي الصيانة المؤهلين. يلزم إجراء الصيانة عند تعرض الجهاز للتلف بأي شكل من الأشكال، مثل تلف سلك مصدر الطاقة أو القابس، أو انسكاب السوائل أو سقوط الأشياء في الجهاز، أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة، أو عدم تشغيله بشكل طبيعي، أو سقوطه.
15. لا تعرض هذا الجهاز للتنقيط أو الرذاذ وتأكد من عدم وضع أي أشياء مملوءة بالسوائل، مثل المزهرات، على الجهاز.
16. لفصل هذا الجهاز تماماً عن التيار الرئيسي للتيار المتردد، افصل قابس سلك مصدر الطاقة من مقبس التيار المتردد.
17. في حالة استخدام قابس التيار الرئيسي أو موصل جهاز أو قابس محول كجهاز فصل، يجب أن يظل جهاز الفصل صالحاً للتشغيل.
18. تحذير- لا تقم بتثبيت هذا الجهاز في مساحة محصورة أو داخل مبنى مثل خزانة كتب أو وحدة مماثلة، وحافظ على ظروف تهوية جيدة. لا ينبغي إعاقة التهوية عن طريق تغطية فتحات التهوية بأشياء مثل الصحف ومقارن المائدة والستائر وما إلى ذلك.
19. تحذير- لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة. يجب عدم تعريض الجهاز للتنقيط أو الرذاذ ويجب عدم وضع أشياء مملوءة بالسوائل، مثل المزهرات، على الجهاز.
20. تحذير- لا تفتحه! خطر الصدمة الكهربائية. الفولتية في هذا الجهاز تشكل خطراً على الحياة. لا يوجد أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم بالداخل. أحل جميع أعمال الصيانة إلى موظفي الصيانة المؤهلين. ضع الجهاز بالقرب من منفذ إمداد الطاقة الرئيسي وتأكد من إمكانية الوصول بسهولة إلى مفتاح قاطع الطاقة.
21. لا ينبغي وضع أي مصادر للهب المكشوف - مثل الشموع المضاءة - على المنتج.
22. يجب تثبيت المنتج على ارتفاع أقصى يبلغ 2 متر.